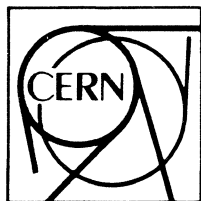


BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



 **2819 - 4224**

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

NOTICE

ORDINARY GENERAL MEETING

FRIDAY 28 APRIL 1989, at 11 a.m.
MAIN AUDITORIUM

CONVOCATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

VENDREDI 28 AVRIL 1989, à 11h.00
AMPHITHÉÂTRE BÂTIMENT PRINCIPAL

DRAFT AGENDA

1. Election of the Chairman of the meeting.
2. Adoption of the Agenda.
3. Approval of the draft minutes of the Ordinary general Meeting held on 4 May 1988.
4. Elections for 1989 / 1990.
 - Staff Association Polling Officers.
 - Board of Staff Association's Auditors
5. Annual Report 1988 / 1989 :
 - I - Report on the activities of the Executive Committee
 - II - Pensions
 - III- Statutory Joint Committees / Mixed Committees
 - IV- Secretariat / Activities
6. Financial Report and Auditor's Report for 1988 / 1989.
Draft Budget 1989.
7. Proposed subscription rate for 1989 / 1990.
8. Formation of Electoral Groups for 1989 / 1990.
9. Other business.

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'ordre du jour provisoire.
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale du 4 mai 1988.
4. Elections pour l'exercice 1989 / 1990.
 - des Scrutateurs de l'Association du Personnel.
 - des Vérificateurs aux comptes de l'Association du Personnel
5. Rapport annuel 1988 / 1989 :
 - I - Rapport d'activités du Comité Exécutif
 - II - Pensions
 - III- Commissions Paritaires Statutaires / Comités Mixtes
 - IV- Secrétariat / Activités
6. Rapport financier et des Vérificateurs aux comptes pour l'exercice 1988 / 1989 - Projet de Budget 1989.
7. Proposition du taux de cotisation pour 1989 / 1990.
8. Formation des Groupes électoraux pour 1989 / 1990.
9. Divers.

ELECTIONS 1989 1990 DE MEMBRES A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Comme annoncé antérieurement, les scrutateurs ont procédé, dans les locaux de l'Association du Personnel le **17 avril 1989, à 08h.30.** au dépouillement en public du scrutin de l'élection de **quatre membres** à la Commission du Fonds d'Entraide.

Résultats

Bulletins Reçus :	2092
Bulletins blancs ou nuls :	171
Bulletins valides :	1921

BEETSCHEN-BUTTAY Françoise	1074 voix(*)
BRAIZE Liliane	1144 voix(*)
BROZZI Delecurgo	438 voix
FABERGE Tatiana	1028 voix(*)
FRANCANO Antonio	636 voix
GENDRAS Jean-Paul	637 voix
LESTIENNE Chantal	943 voix(*)
REVELARD François	757 voix

(*) élus

Conformément à l'Article 6.3 du Règlement général du Fonds d'Entraide, la Commission nommera parmi ses membres, à sa prochaine réunion, un Président, un Vice-Président, un Secrétaire, un Trésorier.

Les personnes qui désirent de plus amples informations sur le fonctionnement du Fonds d'Entraide, peuvent obtenir du Secrétariat de l'Association du Personnel des exemplaires (en français et en anglais) du Règlement général.

ELECTION 1989/1990 OF MEMBERS TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

As announced previously, votes for the election of **four members** to the Board of the Mutual Aid Fund were counted in public by the polling officers on **Monday 17th April 1989, at 8.30 a.m.** on the premises of the Staff Association.

Results

Ballot papers returned :	2092
Spoilt/void papers :	171
Valid papers :	1921

BEETSCHEN-BUTTAY Françoise	1074 votes(*)
BRAIZE Liliane	1144 votes(*)
BROZZI Delecurgo	438 votes
FABERGE Tatiana	1028 votes(*)
FRANCANO Antonio	636 votes
GENDRAS Jean-Paul	637 votes
LESTIENNE Chantal	943 votes(*)
REVELARD François	757 votes

(*) candidates elected

Pursuant to Article 6.3 of the general Regulations of the Mutual Aid Fund, the Board will appoint, from among its members, a Chairman, a Vice-Chairman, a Secretary and a Treasurer at its next meeting.

Persons requiring further information of the running of the Mutual Aid Fund may obtain copies of the general Regulations (in English and French) from the Staff Association Secretariat.

JARDIN D'ENFANTS

ANNEE SCOLAIRE 1989 - 1990

POUR INSCRIRE VOTRE ENFANT

Veillez vous présenter au Jardin d'Enfants Bâtiment 562

JEUDI 27 AVRIL 1989, de 8h.00 à 9h.30

**JEUDI 11 MAI 1989, de 8h.00 à 9h.30
et de 14h.00 à 15h.00**

**JEUDI 18 MAI 1989, de 8h.00 à 9h.30
et de 14h.00 à 15h.00**

NURSERY SCHOOL

SCHOOL YEAR 1989 - 1990

TO ENROLL YOUR CHILD

Come to the Kindergarden (Building 562)

THURSDAY 27 APRIL 1989, from 8.00 am. to 9.30 am.

**THURSDAY 11 MAY 1989, from 8.00 am. to 9.30 am.
and from 2.00 pm. to 3 pm.**

**THURSDAY 18 MAY 1989, from 8.00 am. to 9.30 am.
and from 2.00 pm. to 3 pm.**